



特要加不產女更！
少生足當的會！
在位自因工無數
英厚供作，家
於位養，生因生婦

婦和汽警郵一女了倫！
女官車同新位來軍教
元英的以收制女代役，郵差
任英及信服郵告，由差
也英公，差，由差
有員共而在穿這婦入

女婦國英時戰

• 爲作助空在(上，作員的傳無，的女英以姐這！
戰汽隊軍婦志制便完，報影錄地於愛國代很位
員車中輔女，服換後工告站覽是誠國婦表足小



能都服們而除留軍去戰
力知務的戰此下的品，再英
實道的活時服外空的生不，國
戲要是是過所務缺，產，便後年
給毀不的時，全，於是在戰
本侵如。組工，全，於是在戰
略這第線業得由是在戰
普次一中，有婦女多時
，爲改更她女多時
，只多改更她女多時
有，以國中部的來與中從
以地，都接接接接接
們她婦，所，所，所，所，所

一在
戰炸個參也會細中
，操接女加有的的，從火
的深工，婦工到從火
外水正這女作粗精廠

一在
戰炸個參也會細中
，操接女加有的的，從火
的深工，婦工到從火
外水正這女作粗精廠



總匯報

版早

張大四日今

號一六五零第

蛟胡長社

號一十六至九十五律申敏羅坡嘉新

四四六：箱信 九六二六：話電

The Union Times

Printed and Published by

MR. AW CHOW

59-61, Robinson Road, Singapore.



旅居行家

不不備可

你頭痛嗎？
不要緊的，我給
你一包太古堂
鐘標頭痛散，
能立愈頭痛，
並能提高敵
敵的精神呢。

呵！這頭痛散
有這樣的功效
嗎？好，謝謝
你，快拿來給
我吃。

你真是小
鬼，我吃了那類
廢的敵人，我
牠嗎？不過我
的頭痛得
厲害呢！

老陳：怎麼你
老是愁眉不
展！豈不是畏
懼敵人嗎？

好！祝你
成功！
老王：這頭痛
散真好，現在
我的頭不痛了，
精神更旺，看
吧，我衝上敵
去，要生擒敵
人，給你一看我
的本領！

快！快！快！
快！快！快！
快！快！快！

哈哈！老陳得
勝回來了，你
看！俘獲了
很多戰利品。
他方才頭痛得
害，幸服鐘標
散，才能成這大
功。

哈哈！老
爺！饒
命啊！！

哈哈！
還想跑
嗎？

專治頭痛，筋痛，骨痛，神經痛，感冒，傷風，熱症，瘧疾，功效準確，即服即癒。各埠藥店均有發售。

頭痛散

閩北我軍迫福州外圍

浙寧波寇大受威脅

晉戰局穩定蘇無錫附近炸毀寇車

魯青島僑警殺敵來歸

(重慶二十五日路透社電) 華方宣佈，粵浙兩省之軍事，均奉捷報，據華軍之前方電告，華軍於三十一晨克復惠州，翌日(二十二日)克復博羅，在浙省方面，寧波方面西部華軍於克復諸賢後，現正轉向沿海一重軍海口而進，在晉南方面，中條山之華軍，已開到西陣地，準備反攻，至晉東與晉西之華軍，已援助晉南之華軍。

(重慶廿五日路透社電) 華軍已在上海南部，浙省寧波附近反攻，寧波已在受威脅中，該港係於數週前為日軍佔有者，同時華南方面，亦由於華軍之反攻，博羅縣克復在即，華方又稱，浙省南部之黃河北岸，華方情勢已穩固，日軍最近曾在該方面挺進，現已受打擊，現下各方戰場華軍，均準備收復失地。

(重慶廿五日路透社電) 據此間接得前線報告稱，山西軍事情勢已趨穩固，粵浙兩省亦告勝利，博羅克復在即，至於惠陽，華軍已於廿一日進入，浙江之華軍作堅強之進攻，日陣地受軍大壓迫，晉省華軍即將收復日軍之後，上週之日機會在浙開陳陝甘川等省作廣泛之轟炸云。

重慶軍息，急飭青島市警備第三分隊高漢部，於日前殺敵來歸，已安全達到我陣地。

我準備防寇降落傘兵（重慶廿五日路透社電）重慶衛戍司令部宣佈：該司令部，已設法預

防日傘兵之進襲，中央日報指出，當局曾有此種準備，然日軍能使用傘兵攻襲，為極奇之遙遠云。

（中央社漢口訊）福州外國爭奪戰，在繼續演進中，我軍刻已越過位江，向南推進，瑯頭附近高地，為我控制，敵退路頗感威脅。

（中央社香港訊）瀾訊，破壞無緣來人談。二十六日清晨在浙甯關附近被炸傷軍車載有日軍用品甚多，內中四輛傾覆路旁，破壞不堪，查日方近曾在無錫以東令沿鐵路村莊組織「愛護鐵路團」，每隔電桿十根，即設一崗位，但仍歸無效。

委員會委員，此令，

（三）任命邢定遠為財政部總務司長，此令，

（四）福建省第四區行政督察專員兼國保安司令黃懷心，另候任用，黃懷心應先兼各職，此令。

試飛成功

蓉雅新線

下月還航

（中央社川訊）歐亞公司新聞之蓉雅線，十七日已試航成功，該機，於晨九時半由蓉起飛，十時半安全康之雅江，全程費小時，歐亞公司正籌備，將於下月內通航。

路團」，每隔電

國府明令

蓉雅新線
起飛，十時半安全
康之雅江，全程實
小時，歐亞公司正
籌備，將於下月內
通航。

（中央社川訊）歐亞公
司新闢之蓉雅線十七
通航。

（四）福建省第四區行
政督察專員兼臨安保安
司令黃機心，另候任用，
黃機心應免本兼各職，
此令。

音訊：通訊員云：此令。

世界戰爭的前夜

喬木

(一)
每當毀滅之後，希特勒總要發出他的聲音，好像他是不能忍耐一個沒有戰爭的世界的寂寞似的。

五月二日，英伊發生戰事，在當時（五月三日）我們會估計這一

繁寇憲兵

正言報總務主任
姜意誠日前被綁

人報
精守
新聞界

通電
神堡壘
人十六
電復中
新聞學
暨重慶

激於義憤
阜陽岳容軒
傾囊購諸券

（中央社立煌訊）
阜陽皖縣城內商民
岳容軒在阜陽開一
雜貨莊，十數年來
營業甚爲發達，本

變質中的泰越

……太平洋問題之四
夢羅譯自 Sphere 雜誌

在十二月初，兩國的邊境上，一切操縱的政權都退還給日本，却不願接納泰國要求。

泰
限
制
外
僑
活
動

購寇油
一般認係對檳城措施報復
英尚未向泰提出任何抗議

(曼谷廿五日路透電)泰政府官報號外發表一法令，一般人解釋，係爲報復檳城防區內限制外人活動之舉動，檳城防區內，暹僑甚多云云，至該法令，爲授權泰政府可禁止外僑居留於任何區域中，目的爲保障泰國和平，各律及章由云，據稱在該法令下，第

據此重要區域，已居留上述兩區之外人，須九十日內遷出，但如欲請求免遷者，當局或可酌量情形接納云。

（曼谷通訊）據泰國國宣，有關於關路之宣言稱，「決定運輸膠及錫赴蘇聯，俾換取於本月十九日發出」。

近日國內外感傳泰國決以貨換取蘇聯之油料。

正當希特勒在故威爾遜總統的故羅福福總統說：

英之路——就是說
抗運動；很顯然然

倫敦早已在動蕩之中，這一內政上的急轉，達到它的最高峯。不攝，正如今天的辯論，達到的最高峯。不攝，正如今天的辯論，達到的最高峯。不攝，正如今天的辯論，達到的最高峯。

及去至的猛烈一樣，希臘撤退在英國內政上

前美國的干涉王
量的對比上，那已
美國為什麼還

於是英首相的答詞(七日)：「在最近的兩個週次是四月廿七日的廣播，一次是五月七日的廣播，英首相要求美國有進一步的援助，同時所發生的事情，其重要還不及西邊(大西洋)的威脅撤退時的浩大，然而不管怎樣究竟是一個有三件大事：第一，在蘇聯；第二，在對干的時候才實際參戰。

第三，遠東有
時候，太平洋好又
美國的實際案

比。

(五)

一方面由于干涉

轉移到美國了；德蘇磨擦——這不是歐戰現階段的特點。

是歐戰現階段的特點。

度護航)——在這一信念之下，英首相回答

已又在那裏倡議盟

這自然是日本和

松岡談話發表

綢繆未雨。

英國、泰國、下午

•

者有之
飽私囊

中華足球體育會歡宴南華隊後

影合後

第四十六
元八角
熱誠，至
義賣將繼
抗戰，得
已。

球場形形色色

香港南華足球隊，昨日大戰星聯隊，由球王李惠堂親自率軍督戰下，結果以三比零大破星聯隊，球場之盛況，較之去年東方日最後之一戰，未遑多讓，以下諸點係昨日：

千餘球迷勇衝進場

千餘球迷有錢買不到票，寧有飯不吃而好球不可不看，仍是呆立着場外，當南華一彪人馬抵場時，大有行不得也哥哥之數，雖得警察維持入場，但有一部份球迷勇衝進場，儼其所願。

澳軍兩將客串球賽

球戰正緊張的時候，星偉搢犯規，聲約翰士罰任意球，一舉奪傳左方，是時慶材伺伏後面，跪地頂去，姿勢優美，大有拜地成佛的模樣。

球王松生禮尚往來

球賽爭持到下半場的時候，南華仍處於

劉慶材拜地成佛

九。四。.....

華體冠軍逸士盾居次華中殿後

聯運史話

帝命運動乃肇始於中華民國四年五月，時因鑒於日徑運動須經常鍛鍊，庶免一曝十寒，並徵集運動特性，舉辦時僅由跑步光君報助一銀杆，而陸榮廷與連獲三年冠軍之國體而生二兩盾舉行聯運結果健兒自始至終均精神相見，作技術上之競賽爲星島體育界造就結果如下

短跑家傅金城因事未能參加與華中之黃念賢，伍永良，王吉德因考試不足，兼之昨日因上午老弱，場，是誠美而致田徑場泥土鬆溼而影響各健兒之施展身手機會，誠憾事也。

每團體各項祇能參加兩人，故每項均爲決賽，在日徑十四項競賽中，結果如下

日樂以四十四公尺八分，破第四屆馬華曹松士造之四十四公尺八分三釐半跳賽陳伯康氏廿五，破第三屆屈恩氏廿七零六二九紀錄跳高華人謝堂江之廿七零六二九紀錄鐵餅爲增光二屆，始生賽至薄暮七時，始生東，三國體角逐總統林公，爭體冠軍，得分四四四分八，進士唐居臣亞四分七八，華中華勝麟

田徑運動之奇跡・

競賽情形

昨賽 田徑

錄，百公尺選手唐楊春美以十一秒三破第三屆

競賽結果

四項 得十八，是時三國體兒羣集司令台，由華會長關應湘氏向華中

詞。

成立日期尚待決定

賣場中一切競賽事項秩序甚佳，各項進行爲便利，至四時華中局爲盡地主之誼，特膳廳設茶點招待參加，英雄好漢共聚一話，敘茶點，感情融洽，充滿體育界團結氣

本坡華南商業職員公，自籌備以來，歷時年餘，現經籌備當地政府批准註冊，日前召開會員大會，選舉首屆職員，當選者爲潘世禧，陳一鵬，陳聖明，沈仁華，黃繼祥，洪亮，陳華民，吳耀吉，蘇思深，

楊雲階，戴扶金，丘和，陳大炎，林守忠，許沐有，王龍德，張文，劉少龍，林紹孝十九人，昨晚復舉行新職員不日舉行就職，成立典禮日期，新職員就職後決定。

蘇思深啓，卅年

第三屆華體逸士盾華中聯運成績表

二百公尺	楊春美(逸士盾)	戴宗莊(華體)	林周祥(逸士盾)	十一秒三破
二百公尺	楊春美(逸士盾)	戴宗莊(華體)	林周祥(逸士盾)	十一秒三破
四百公尺	黃兩正(華體)	盧仲茂(華體)	藍嘉報(逸士盾)	五十六秒
八百公尺	吳德潘(逸士盾)	邢詒東(華中)	黃合水(逸士盾)	二分廿二秒
千五百公尺	盧仲茂(華體)	邢詒東(華中)	吳德潘(逸士盾)	五分廿二秒
高欄	黃兩正(華體)	黎文安(逸士盾)	梁增源(華中)	十七秒
八百公尺接力	華體	逸士盾	逸士盾	二分卅九秒
鐵餅	周水佳(華體)	徐均松(華體)	羅汝成(華體)	廿四公尺九
標槍	何日榮(華體)	徐均松(華體)	周德萬(華體)	四十四公尺
鉛球	黃庚申(逸士盾)	何日榮(華體)	羅慶桂(華體)	十公尺五八
跳高	謝豐江(華體)	鄭心規(逸士盾)	王德榮(華中)	一公尺七零
跳遠	黃天瑞(逸士盾)	戴宗莊(華體)	梁增源(華中)	破前屆紀錄
三級跳	戴宗莊(華體)	梁增源(華中)	王德榮(華中)	六公尺二八
撐竿跳	陳伯康(華體)	王德榮(華中)	馮其祥(華體)	三公尺二五
				五屆星華紀

運舉行至今已屆三屆，每屆均得益中薛校長之襄助，乃復得完滿舉行，吾人特掬至誠向華中薛校長致謝，同時希望此種聯運會之舉行能永

明年舉行時，將之擴大，歡迎各國體參加云，詞畢，旋由薛校長給將，最後全體歡呼而歸，各項競賽成績，見另條。

華同國求學學生家屬代
表莊蔚明，蕭仁毅，王
錦良，沈振高諸先生來
函，四，張氏公會來函
，允借該公會爲馬華學
生集團歸國升學之學生
臨時宿舍。

一，復

決向領館洽商

時，在該社團卅一次職

昨晚應覺蒙學校
兵之約，在該會球室

七人制友誼賽，結果青隊以四比三勝，又該會應印度改公會乒乓球隊之約，定

第一屆

華體	華中	華體	華中
得分廿三分	得分二十分	得分廿七分	得分廿七分

士盾	得分廿八分
中	得分十八分

及觀者之地位
術之功用，分層
備極詳盡，且並
演，至足引人入
時間雖不長，致
感到興趣，愈

社表演獨幕劇體演員落力拍演

術，次述
之歷史，
者之態度


精采，博得掌
末唱義勇軍進行
會，時已十時許

醫師對於藥品之性質及功效知之最詳，故必可靠無疑。目下世界各地大多數著名醫安散，因其治療作用合於科學原理，而且非酸過多，飯後作痛，發失潰瘍，均可約到病除。第威德胃安散之能令人信仰者，「因能迅速其中膠質高嶺」COLLOIDAL KAOLIN 能護患侵襲，而使發炎處正在治療之時，消化工

成分能安
臟之運用
消化能力
口大振食
分能為
服第威

凡醫師自己信服之藥品其功效定
常天然手續便捷不論消化不良胃
化險為夷
速消解過量酸質防治胃病發炎
作仍得進行無阻(三)其中某一名貴
行消化一部份食物以減輕虛弱胃
故一服此散不僅胃病絕跡而必胃
物內之滋養神經及滋養身體之成
德胃安散以治胃病堪稱盡善盡美

各大藥房 均有出售



散安胃德威第

小孩子的寶物

小朋友藥片

服常
病却樂歡壯強

△△小朋友藥

小朋友藥片

每瓶一角五占

石叻梁介福藥行發行

(四)

天 演公時同院兩

劇悲大前空理倫艷哀裝古製特司公華新
美讚人人片影，誦傳戶萬事故

蛇 傳 白

楊小仲 導演
張善琨 主演
淚千行 塔沉冤血
新糾正 傳謬說從

公 演 近 日

司國華公
犧牲空
前偉大

妃 梅

金喉歌后 周璇
最新歌唱 無上貢獻
血心無限本資萬千

國華公
犧牲空
前偉大

妃 梅

金喉歌后 周璇
最新歌唱 無上貢獻
血心無限本資萬千

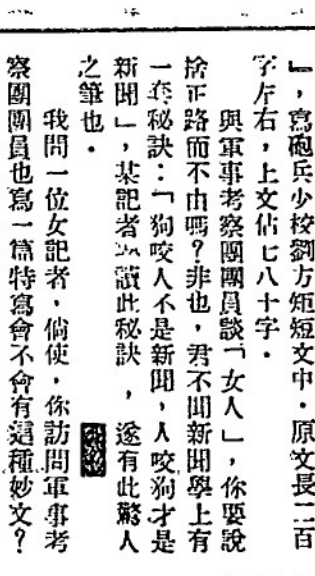


。期日開熱大意注
有熱 競河 操日 划百 雕精 趕開 專卅
趣是 渡中 練夜 手餘 琢心 製工 匠餘



同場合映
古屋行
屍記
談洪警鈴 主演

。期日開熱大意注
有熱 競河 操日 划百 雕精 趕開 專卅
趣是 渡中 練夜 手餘 琢心 製工 匠餘



。期日開熱大意注
有熱 競河 操日 划百 雕精 趕開 專卅
趣是 渡中 練夜 手餘 琢心 製工 匠餘

。期日開熱大意注
有熱 競河 操日 划百 雕精 趕開 專卅
趣是 渡中 練夜 手餘 琢心 製工 匠餘

。期日開熱大意注
有熱 競河 操日 划百 雕精 趕開 專卅
趣是 渡中 練夜 手餘 琢心 製工 匠餘

。期日開熱大意注
有熱 競河 操日 划百 雕精 趕開 專卅
趣是 渡中 練夜 手餘 琢心 製工 匠餘

。期日開熱大意注
有熱 競河 操日 划百 雕精 趕開 專卅
趣是 渡中 練夜 手餘 琢心 製工 匠餘

。期日開熱大意注
有熱 競河 操日 划百 雕精 趕開 專卅
趣是 渡中 練夜 手餘 琢心 製工 匠餘

。期日開熱大意注
有熱 競河 操日 划百 雕精 趕開 專卅
趣是 渡中 練夜 手餘 琢心 製工 匠餘

。期日開熱大意注
有熱 競河 操日 划百 雕精 趕開 專卅
趣是 渡中 練夜 手餘 琢心 製工 匠餘

。期日開熱大意注
有熱 競河 操日 划百 雕精 趕開 專卅
趣是 渡中 練夜 手餘 琢心 製工 匠餘

。期日開熱大意注
有熱 競河 操日 划百 雕精 趕開 專卅
趣是 渡中 練夜 手餘 琢心 製工 匠餘

三 日 公 今 場 夜 演 天

。期日開熱大意注
有熱 競河 操日 划百 雕精 趕開 專卅
趣是 渡中 練夜 手餘 琢心 製工 匠餘

演 公 日 近

。期日開熱大意注
有熱 競河 操日 划百 雕精 趕開 專卅
趣是 渡中 練夜 手餘 琢心 製工 匠餘

戲 中 山

。期日開熱大意注
有熱 競河 操日 划百 雕精 趕開 專卅
趣是 渡中 練夜 手餘 琢心 製工 匠餘

院 戲 大 樂 興

。期日開熱大意注
有熱 競河 操日 划百 雕精 趕開 專卅
趣是 渡中 練夜 手餘 琢心 製工 匠餘

。期日開熱大意注
有熱 競河 操日 划百 雕精 趕開 專卅
趣是 渡中 練夜 手餘 琢心 製工 匠餘

。期日開熱大意注
有熱 競河 操日 划百 雕精 趕開 專卅
趣是 渡中 練夜 手餘 琢心 製工 匠餘

。期日開熱大意注
有熱 競河 操日 划百 雕精 趕開 專卅
趣是 渡中 練夜 手餘 琢心 製工 匠餘

。期日開熱大意注
有熱 競河 操日 划百 雕精 趕開 專卅
趣是 渡中 練夜 手餘 琢心 製工 匠餘

巴生世鴻君：
一，房租接，繳清，房
東迫逼如此確具有充分
理由，可待其出一「難知
（一通函）」台即斷

未婦青年，外表似強健男子，實則老邁衰病，毛病四伏，才差先病，因而陽器短小，每夕冷漏散失，頭暈眼花，手足麻痺，祈施方調治，不勝感戴之至云，據治端所云症候，屬先後天不足，故有足麻痺，精薄夢遺等症，宜速黃連湯，腰背痠痛，未嘗手經過度，相火妄動，致生虛損，精神萎靡，面黃肌瘦，腰背痠痛，未嘗

已達到結婚的階段。但是，我一條難題，就是舉行婚禮的事。現今物價飛漲，已增至一百。那我們的日常當非短期內能有的愛情，雖然不會發生變故，報紙上刊一個同居啓事，可是明小姐，我們這個難題，無從激你呀。

朱佛 顧立君

結婚，那只要希子的人家的把有用的金錢，還節省了因娶「同居啓事」，是一個最簡便的權宜或簡單甚至沒了儀式。重新生活，這種關係要維繫重進行。

些怎麼樣的人呢？以及那些

要嫁與誰？不，無奈！我隨從那條最危險的婚路，決不放手。人隨從那條最危險的婚路，決不放手。

人雙方在愛情上分成兩派了，我們都是作客者，不過，我們却都對婚姻有作用，才能造成我們的願望，方面當然可以另找出路，我忙忙地跑，到底是否好？我想現在社會過於炎涼，怕將來會發生枝節，給我一個有效的辦法吧！我一定是

為，結婚並不一定非要舉行盛大的婚禮，把結婚當作儀式化愈好才不難做到無限的精神自由時，在報上刊一則短告，婚姻「大」事並不要關照大家，字，不如用結婚後雙方大體定，所以採用結婚「大」的情，同居居事，1件們的，到底是

計方安於青年時期，我，至於青年時期，我不明白，一定

「我有一個愛

得先行聲明，我，却受了戰爭的

巴仙，若要娶得

達則，至於女家

，然而，延期過

女家方面，却認

論如何，要娶你

明小姐答：

我以前就說

戲，一般人能發

備婚禮而耗費的

單乎手續了，我當

式的事，那個「

持幾十年一直到

你说：那戲

不作婚禮也排場，據我所知，許多人的婚事，受到反對。我以為爲什麼，這大概指那些枝節，在法律上你不能再反對了。（本坡韓季玉女士你們倆已私訂太可笑了。你們的媳跟兒子的英文教育，受中文教育的，他還是很懶惰的意思，他寫信約你你把握，而不敢寫回信，而不取馬六甲華事的不得家歸國，也不妨等到

人生樂趣乎

君是否常想有錢即可脫彼種種煩惱
是否晨起無神覺得生活祇是無期苦
悶之磨難若然則君之患在內徒然有
錢無補於事君須自助君會成功只要
一服韋廉士醫生紅色補丸好了

服此丸不久君便覺內力發動對於工
作遊戲精神興趣頓增努力之處使人
驚異餐食未備饑涎已滴凡痲痛疲倦
神經症一切血虧病恙不再為君所懼
蓋君又已充滿青年之熱誠與康健矣

此其故實因韋廉士醫生紅色補丸含有一切生血補血清血之要素神經肌肉器
官與全體纖微組織得到多量之好血供養滋補君之精力自又充滿無量之活潑
矣實際上君所得者乃韋廉士醫生紅色補丸之感覺君所學者乃韋廉士醫生紅
色補丸康樂之秘訣人生奮鬥由此充得到康樂喜悅之男女其數無慮數百萬也
馬來亞吡叻務兵金榜爪哇廿二號新民學校教員顧錦泉君來書云「去年賤體
衰弱飲食無味對於工作輒覺無力脚酸無力精神疲憊似乎已失生活上一切之
毅力與興趣予向不如是故甚憂之後試
一服二廉士醫生紅色補丸迅覺大有進
步飲食漸見有味每晨一覺醒來精神暢
爽辦事有神現已不再虛弱萎頓感此
生真有樂趣也」

韋廉士醫生紅色補丸世界馳名補血健
腦治療品統治一切血虧病恙
藥房均售或向星洲羅敏申律九十號韋
廉士醫生藥局購備

顧錦泉君

DR. WILLIAMS' PINK PILLS FOR PALE PEOPLE

何處置蚊吮蟲咬

有危險蓋污穢之指甲易釀血毒而引起嚴重之結果是故不可抓搔但擦如意膏其癢立止其傷速痊矣

如意膏係韋廉士醫生藥局科學療膚產品一經擦用立即涼止痛澈底消滅迅速生肌用以治療他種蟲咬以及日炙水泡瘡熱癬濕癩癩瘡面疹乾濕癬癩割破疥癬灼傷燙傷跌損等症藥房無售或逕向星洲羅敏申律九十九號韋廉士醫生藥局函購



G. T. Fulford Co., Ltd. (of Canada) Proprietors of The Dr. Williams' Medicine Co.

劉應舉先生令四郎金英君結婚誌慶

愛情永

梁東頭

吳海寶 劉基華 林德
張連興 楊漢池 廖德

胡濤先生結婚誌喜
龍鳳仙女士

胡森春先生令弟
梁榮先生令媛

結婚勿忘救國

詩

符氣錦先生
龍鳳仙女士

瓊咖啡公會

黃才源 吳御之 林家興
梁定仁 林篤周 莊運成
王以及 許書紀 雲昌昭
韋明勳 林猷漢 馮裕謙
干國啓 楊培佳 張明初
符昆兩 楊善坊 張惠清
吳韓蔡黃湛張
可鳴潤潤永書
仕標澤任熙臻
敬賀

顏秋喜先生令次郎榮添君與
鄭笑騰先生令次女淑卿女士
結婚誌喜

結婚勿忘救國

三合港

李輝原
新成美

新源茂
春發號
顏永昌

全賀

白雪膏

君真能享受

請學習如何君能自晨至暮
享受一日間每分鐘之樂趣

人門偶被蚊子或臭蟲咬
傷往往自然而然的以手
抓搔但抓搔不能止癢且

止癢最靈

許嘉才敬

詠
河
洲

婚之慶

永坤 胡茂崇 胡茂炎 胡耀明 胡子仁
胡茂彬 胡序琴 胡勿屏 羅武昌 全

外
良
緣

君與
女士
結婚誌喜

鄭水旺 蘇雲 陳赤 陳央 賴齊
吳育文 蘇包 蘇權 顏生 蘇所

固

公

一週間市況檢討

上週股市市況之特徵，由於地中海方面戰爭之進展，呈現非常穩固之勢，惟週期內賣家多於買家，因恐慌價格有上揚之望，致使大市趨於疲軟，所以，去週在此情形下，各部門之價格皆少有變動者矣。

股票 叻幣銀幣部門 在週末漸趨收盤，惟此種趨勢之影響，因週期內買家之增加，而未能使價格有顯著之變動，且價格亦因買家之增加而趨於穩定。

在週末漸趨收盤，惟此種趨勢之影響，因週期內買家之增加，而未能使價格有顯著之變動，且價格亦因買家之增加而趨於穩定。

在週末漸趨收盤，惟此種趨勢之影響，因週期內買家之增加，而未能使價格有顯著之變動，且價格亦因買家之增加而趨於穩定。

在週末漸趨收盤，惟此種趨勢之影響，因週期內買家之增加，而未能使價格有顯著之變動，且價格亦因買家之增加而趨於穩定。

在週末漸趨收盤，惟此種趨勢之影響，因週期內買家之增加，而未能使價格有顯著之變動，且價格亦因買家之增加而趨於穩定。

在週末漸趨收盤，惟此種趨勢之影響，因週期內買家之增加，而未能使價格有顯著之變動，且價格亦因買家之增加而趨於穩定。

在週末漸趨收盤，惟此種趨勢之影響，因週期內買家之增加，而未能使價格有顯著之變動，且價格亦因買家之增加而趨於穩定。

在週末漸趨收盤，惟此種趨勢之影響，因週期內買家之增加，而未能使價格有顯著之變動，且價格亦因買家之增加而趨於穩定。

在週末漸趨收盤，惟此種趨勢之影響，因週期內買家之增加，而未能使價格有顯著之變動，且價格亦因買家之增加而趨於穩定。

在週末漸趨收盤，惟此種趨勢之影響，因週期內買家之增加，而未能使價格有顯著之變動，且價格亦因買家之增加而趨於穩定。

在週末漸趨收盤，惟此種趨勢之影響，因週期內買家之增加，而未能使價格有顯著之變動，且價格亦因買家之增加而趨於穩定。

在週末漸趨收盤，惟此種趨勢之影響，因週期內買家之增加，而未能使價格有顯著之變動，且價格亦因買家之增加而趨於穩定。

在週末漸趨收盤，惟此種趨勢之影響，因週期內買家之增加，而未能使價格有顯著之變動，且價格亦因買家之增加而趨於穩定。

在週末漸趨收盤，惟此種趨勢之影響，因週期內買家之增加，而未能使價格有顯著之變動，且價格亦因買家之增加而趨於穩定。

在週末漸趨收盤，惟此種趨勢之影響，因週期內買家之增加，而未能使價格有顯著之變動，且價格亦因買家之增加而趨於穩定。

在週末漸趨收盤，惟此種趨勢之影響，因週期內買家之增加，而未能使價格有顯著之變動，且價格亦因買家之增加而趨於穩定。

在週末漸趨收盤，惟此種趨勢之影響，因週期內買家之增加，而未能使價格有顯著之變動，且價格亦因買家之增加而趨於穩定。

熊胆眼藥

專治眼科各疾 功效神速



馬宋王電版公司

PIVOCNE COUGH CURE

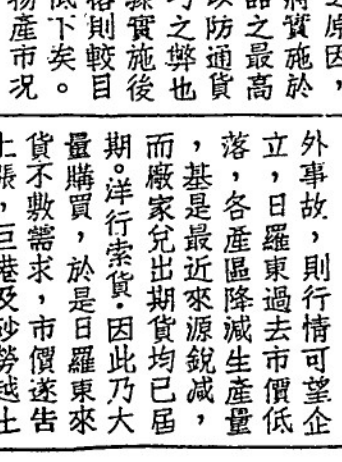
止咳露



香港中華大藥房出品

DERMOLINE SKIN LOTION

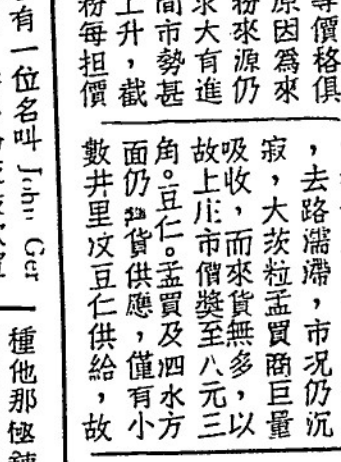
皮膚藥水



香港中華大藥房出品

鼻龍

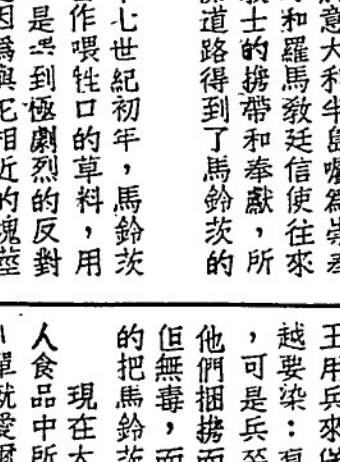
鼻部疾病



香港中華大藥房出品

輪快式新運中

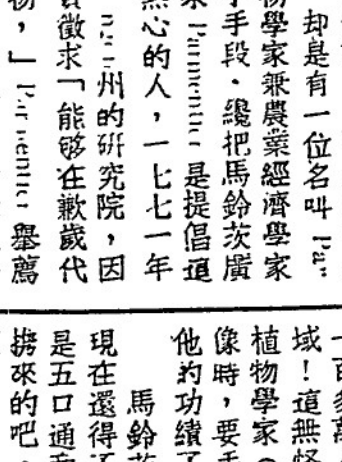
中運輪船公司



香港中華大藥房出品

潮梅各民信免收滙費

華僑銀行民信部



香港中華大藥房出品

肺病慈航


肺病治療



香港中華大藥房出品

廣東省銀行

銀行業務



香港中華大藥房出品

中國銀行

銀行業務



香港中華大藥房出品

押滙部

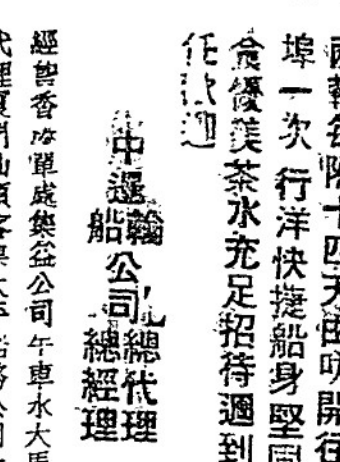
押滙業務



香港中華大藥房出品

新嘉坡分行


分行業務



香港中華大藥房出品

華僑銀行民信部

民信部業務



香港中華大藥房出品

曼羅譯自美國展望雜誌

他的「一生最快活的二十歲時光，是在西班牙渡過的，他那時就想做一名鬥牛者，後來因為障礙重重，沒有成功。第一因為他已經太老了，鬥牛師們學習這項職業大都都是在孩童時代便開始的。同時他的體格又不適宜，他生得比較結實，橫大而笨拙。」

他一生最成功的是在最後的成功。他雖然有過諸君的聲譽，但從前所著的書也一本比一本好；但還以「費盡心機」纔算達到他一生最大的願望。那本書被認為美國最佳作品，讚美威現在四十三歲了，智力達到最高峯，可是因為他自童年便開始過着當鬥牛師的生活，所以體力還不是

夢——未出版前，「戰地春夢」是他的最佳著作。戰後，他回到美國，在一九二一年跟他的一個美國妻子海妮。李察遜(Hedley Richardson)結婚。海妮是他的童年愛侶。結婚後，他們到巴黎去，漢明威當時託倫多市明星報的通訊員。海妮生了一個兒子叫約翰，現年十七。

塞伊德 Pauline 是愛蓮的結締。寶蓮也是愛蓮的結締。他生了一對西班牙的，給他生了兩個兒子：一叫做得力克(現年十二)；一叫做哥利(現年十歲)。但，哥利，現年十歲。他們爲了西班牙戰爭，主教離了。她站在天主教徒的左方。漢明威的左方。漢明威的政府軍方。而且，他曾有一次，給政府軍築壘四萬元。

好作家。她的著作深得明家的敬慕，但輝煌的作家生涯，卻在明家不致毀滅了。

漢明成會否為搜集材料太過甚麼或到什麼地方？是值得懷疑底一個問題：他在環境的不斷變換中，從鯉魚池釣魚，到西班牙內戰，都隨處是寫作和徘徊的。

他到墨西哥去，與行戰，重寫那末樣東西。

他在離美前，對一個談話者說：「我聽到中國去，想在那裏工作。」

羅列達飯店的僕人在瑪德里的旅館裏，在當中的時候，他竟能受地獄的環境下完成那本著作。

他在離美前，對一個談話者說：「我聽到中國去，想在那裏工作。」

羅列達飯店的僕人在瑪德里的旅館裏，在當中的時候，他竟能受地獄的環境下完成那本著作。

人的生涯。

國浸在一九一七年整個美國浸在戰爭的狂熱中底當仁，漢明威設法參加救護隊，開創意大利前線。後來他轉到步兵的一砲連整裏的白戰不久便暫時將他置於戰鬥外。

「戰地春夢」一本名著，（已有中譯本出版）據他林疑今，便是根據他第一次大戰的經驗寫底。在「鐘聲為誰鳴

日在些年頭他第一次遊西班牙去。他深深愛著西班牙，他明瞭西班牙比美國本土還清楚。除却「裴羅為誰鳴」外，「死亡在下午」，「太陽也上升」The Sun Also Rises，和吉恩阿爾的最佳短篇都是在那兒寫的。

西班牙在他的婚姻上也佔很大的位置。他起初在西班牙生活是跟海麗也約翰一起的。後來也約翰的天主教眼

買救傷車呢。他們是在一九二七年便合夥的，一九四零年才離異了。

瑪泰·格爾翰(Henry M. Tager)，現寓於漢明威的小說。在西班牙內戰時，他開始在西班牙內戰，現在她是漢明威的遺孀。三任妻子。他們是在去年秋天結婚的。

漢明威的朋友相信，他這次的婚姻可以助長他的婚姻。瑪泰是一個勇敢，到什麼地方去，而且他是一個很

材料。現見他到中國，如果他繼續活著的話，自然又能生產偉大的小說的。

漢明威是不顧個人的安全底，他的個性強，有如他的真強，有他的一個人非常了解他的朋友。

美國門士師·蘭連一說：漢明威從第二次駕車失事，發覺手臂酸疼，他從彼處爬出來，他握緊了拳頭放到了膝蓋間，他的腳一踏回去。他已把腳一踏回去。

大吉

給回國升學的材君

我的媽老，太太重了。我跑得快長得不對，要靈活易屈曲的各部位，都生了厚厚的肉。於是，我在場上便好像是給牛們練習衝刺的目標般。要不是那些牛底角已經磨鈍或包著角的，恐怕我早就當（刀旁）開，像一個被拋散的縫衣籃跌了……」

在他未成為一個準門牛師前，他本來已經開始寫作了。牛兒割他便合格做個牛師，他便繼續從事寫作。終於他合資格做了牛師，他的記者生涯也告一段落。

他約記者生涯去了。當時代那末偏強暴躁的，他可以一言不合，便打架起來。十五歲的時候，他覺得在家裏待得膩，讀書也够了，便脫離了家庭。幾個人們輟學回到伊利諾州「解（木旁）家真完成中學教育。他的學業就此結束了。他和明星報 Stack 城親自和明星報 Stack 接洽一份職業。那時他是十九歲，第一次在美國最大報紙之一嘗試報

近幾年來，跟着「空航救國」，「實業救國」，以至「跳舞救國」，而應時地又出現了「理科救國」，——於是反文科的浪潮，一時竟時壘地澎湃起來。

讀文科的人是受排斥的！這原因，一方面由於某些短視者的錯覺，以為只有理科才是實際工夫，另一方面就是功利主義者的作祟，以為讀理科可以容易「撈世界」，這二種荒謬的見解自然是荒謬的，而有人知其荒謬而仍堅持着這種見解的，那就別有用心了。

讀文科的人非否「撈世界」？文科是否算得「實際工夫」呢？

首先，我們要對「撈世界」這名詞弄清楚，假如把它當作「升官發財，把黃金屋」——如王「的解釋。那末，文科自然不能滿足它，而理科固然容易滿足它。而

抗戰中，需要大量的
的優良工程師，化學師，
大量熟練的技師機械
員，同樣也需要大量優
秀的文化戰士；我們要
卓越的組織家，宣傳家
，以動員，訓練，組織
每個黨勝利而服務，我們
更有遠見的社會科學者
與文藝工作者來幫助羣
衆。

立。學習文科的或多或
少要懂一點理科，學習
理科的要或多或少懂一
點文科，應能學行兼顧
，理想與事實并行。就
在目前祖國風雨兩方面
的人材是同等重要。至
於個人應入那一科，這
就要由個人的環境，興趣，
個性傾向及其才力
來決定了。

目前
應入

幽悒與低能

堤克

坦克

爲學習科學智識與研究學術的目的，那麼這相本是對科學，學術的侮辱。相反，假如把它變作維持個人或家庭生活的最低限度的生活費，那麼，我相信，文科總應以保證這個要求。

文科算不得實際工夫，——乃荒謬絕倫見解，除非他能否認爲社會主義建設的靈魂的高爾基在蘇聯革命業上的意義，否定巴

哈吧我的性格起來的，小姐，年青的幽姬有規律，有特殊繁榮與幽姬。

我不說哈吧，因為我現在幽姬啦，我要警告天下的人，我幽姬啦，拉長了臉，在馬路上來回找那失去的幽姬了。

那也有一點莫名其妙。幽姬了。那有什麼痛快心中像有一條毛虫，慢慢地爬，老叫人不痛快。

沒有一條錯兒，我空下來一點，有時忽然想到：我是如何的來自什麼地方，自我之存在在怎麼生是受了愛，而我於是有又怎麼關係，歸結發生於長了，我之思索為我的存在，我要回到兒去呀，那末我的愛人呢？到了那時候。這時我要寫小說。

寫小說，寫不清章法，寫寫自己扯了扯爭，自己爭，生氣，好有理，有人問了我，我理想，而後看別人，生息，有別人又麻煩，我理理想。

個時代有它的時代的特質。有人把希特勒比

所深知的一些舊下來，不要在未知到清楚之先便寫，也不要知道了以後太久了纔寫。如果終可以把世界整個地體察得清楚，便讓那些心拯救世界的人也知道吧。

這些話說出了漢明威自己的信條，而他所寫的都是服膺這信條的。很久以前他決定要寫滿地生活，和好好地工作，兩方面他都充份發揮了。他述西班牙內戰的「漫遊雞鳴」的付印可算把他的紀程碑建立了。

漢明威的第一本小說「太陽與底稿」是十首詩的集子，一九二

展開新的文藝領域 瞿平

所以，我們爲了把握「現實」，爲了啓發一個未來，不能不展開新的文藝領域。

藝術是一面神奇的鏡子。它不但反映時代；同時還有促進時輪進展的作用。許多人喜歡跟了別人的旗幟瞎喊瞎跑，顛于一時的迷惑，有時會忽略了時代的速度，跟不上，落後了，落後在塵埃中。

因此我們要喊出「展開新的文藝領域」的口號。不能否認日前的文藝鬥爭的失敗。原因是還沒有到一個強固的時期就稱雄辯辭。不能否認今日我們所需要的「自由言談」與「自由生活」。

「條條大道通馬」，多拐幾個灣不是失敗。阻礙交通纔是壞事。讓任何流派的文藝兵武裝起來吧。抹煞了一切「醇西美人」與頹廢，罵它是不够時代，那是多餘的事。我們要的是一不分門類不分宗派的文藝領域。本身站不穩定的會「自生自滅」，確有價值的東西纔真正的在時代潮流中留下一塊紀念碑。

讓大家自由言談，自由開發吧！「正統」與「權威」是過去和現在文藝生命的毒藥。

與通過是相異，我且不自計，不計諸君之話；但脾氣由對別人而對了自己。

特殊繁榮的日子總要過的，於是作詩了。

像蛇一樣的曲恒呀，
你吞嚥了我年青的心，
我恨我自己不能反抗，
我恨我自己只能恨自己，
紫丁香一般的曲恒呀，
你慢去，
下回來好，喝杯咖啡。

於是曲恒的影子漸漸地淡了。我又活潑起
來。我有空又大聲地唱歌，和別人打趣。

冷不防，曲恒又要來了。我不由得計算
以數字而論，它每六次，每次十天，總共每
有四個月，此四個月名之曰鬱伏期。一天到晚
寫詩或是曲恒中帶上點脾氣，今天吟點道德經
明天到教堂去做彌撒。

我們幾個曲恒者，相互標榜，說大家彼此此
上慧者。因為一點不恰氣，今天念念經，明天上
小館子，自然忘不了理論與實踐之類，我們有
些日子中打跟斗，我們是智者。

我們不承認的，如果你說我們是曲恒與低
之智者。

韓母有兒可愛
發肥壯
聰明

韓太太
令郎英氣勃勃
將來必成大器

說起來
又是一篇故事

他週安時幾至
瘦弱不堪乃試
以蝴蝶牌粟米
粉飼之前後判
若兩人數年未
食之無間日漸
成精

原來蝴蝶牌
粟米粉具有
如此偉大之
功能我家小
兒亦食之

後月个两

難得駕臨，隨
便請坐

韓太太
許久不見
掛念得很

他從前也
很瘦弱後
才吃了
蝴蝶牌
粟米粉
才肥壯

這位就是令郎嗎
？長得真結實

小蝴蝶
他們真是
小兒友

小兒友
快吃
粟米粉

蝴蝶牌粟米
粉富營養易
消化肥兒健
體助長發育
風行九十餘
年實為最完
善之滋養食
品各中西雜
貨店均有出
售定價極為
公道

肥兒健體

BUTTERFLY BRAND
BROWN & POLSON'S PATENT CORN FLOUR

粉米粟牌蝶

品出譽榮司公生麥朗勃國英

風行九十餘年

賴實經準備出逃

伊國防部長傳潛逃抵土

二、爲阿拉伯人，對彼態度冷淡，賴氏且不能得土耳其，伊蘭及阿富汗之援助與同情，此等國家之基拉尼派教徒百數萬人，亦置身事外，未贊助賴氏。

可反擊，若謂英國之通用其條約權利，爲攻擊伊拉克，實爲荒謬。甘那拉挽回影響神，今晚在此間，告路透社記者云，可蘭經僅說明同教徒遭攻擊時，吾人始得回拉同教領袖，今晚在此間，告路透社記者云，可蘭經僅說明同教徒遭攻擊時，吾人始可反擊，若謂英國之通用其條約權利，爲攻擊伊拉克，實爲荒謬。

敘里亞伊拉克邊境之封鎖，亦爲子報阿之重大打擊，惟敘里亞法當局，不論如何不能予更加有力之援助，因彼等正忙於應付暴動，罷工及擁護戈爾將軍者之活動，德國對於賴氏之助力，逐漸減少其原因一部份爲德軍實力，須用于進攻克里特島，又一部份則似爲德軍人已洞悉賴氏不能得人民擁護，已歸失敗云。

(安加拉廿五日路透社電) 謠傳伊拉克國防部長卻卡特，已由巴格達出走赴土耳其與其妻率圖象。

希王自克里特遷出後籲請希人

繼續英勇作戰

德機慘炸克里特島三大城市

(開羅廿五日路透社電)希臘王自克里特島遷出後，即發表一告希臘人書，其中宣稱，當德方第一批降傘隊，在該島降落時，其希人即有一部份德軍，落於希王及內閣總理居住之區域中，距離該數百碼之遙，當時，希王與其部隊，遂一度被隔離，該宣旨中繼續稱，希王雖已撤出，但在該島上，希臘編組之工作，仍在進行中，故軍隊仍能在本國領土上，繼續抗戰，在英國英勇軍隊協助之下，在該島作大規模之軍事行動，經過最初數日之大規模轟炸後，克里特島戰事危機，已逼近頂點，廿日清晨，敵人以空中轟炸，敵人降傘隊之一，即在希王居住處之附近，首相之居處亦受威脅，相距數數百碼之遙，於是該區中戰事立刻發動，由於敵人之主力軍，將吾人隔開，故吾人不得不撤退，以便粉碎敵人之目的，吾人先停於班納尼亞又移至泰里森，目的在繼續作戰，但當時情勢已不可能，蓋吾人不能與吾人政府各部長及希臘司令官，

時
故復施其機械殘暴之力，進行作戰，吾人今暫
女島民，繼續執行之，敵人進犯並未獲若何成功。
之英男兒女，仍然反抗
奴役之威脅，
抗爭到底
希人今再得獲得一
專見自或產生

聯繫，其後吾人發現，政府政軍各部，均會當與吾人聯繫，未能
成功。吾人因此向此地區中前進，經過審慎檢討之後，並經多數
顧問人員之磋商，吾人發現，如繼續居留島上，則將影響與吾人
軍事行動，結果，吾人雖極感抱歉然亦不得不脫離該英男兒女之
島，將英男之鬥爭，及為光榮與自由之戰，留待該島上聯繫及里
女島民，繼續執行之，敵人進犯並未獲若何成功。

殊引以為豪

與該島分別

向英國領壇遷移。吾人係受該方英當局之邀前住者，此正鄙吾人爲繼續抗戰之唯一途徑，爲國家利益計，實係迫而處此，吾人之目的，爲吾人可愛之國家竭盡能力以赴之，今日阿爾巴尼亞及保加利亞邊境起，直至克里特島，吾人益計，吾人合法之政府，必須始終緊繫與英政府合作之關係，英與國忠勇人民之分光榮，與責任，同時，井面對對兩國之危機，今吾人在偉大美國協助之下，吾人當爲民主自由而抗爭到底，彼對於希臘人民，尤其爲克里特島人民

彼十分感謝一同撤離克里特島繼續奮鬥

愈我

僕少年交友不慎誤之氣衰弱目眩頭暈之氣偶聞報紙知星洲醫病專家登報領揚特表謝忱登報次密南尾門

慈
善
施
診
所

免費病者不用發言能知十年
贈診八年的病原喂喂喂

希王退出克里特島主要原因
顧全軍家作戰動作

結一致，與該島上著名

未退出該局前幾遭德軍一計

(開羅廿五日路透電) 希臘王在克里特島時，曾遭德轟炸機之炸擊，情形極為危險，幸終得脫險。

希馬德少將，及白蘭特上校，曾詳述德軍進侵克里特島，希王及希首相與英公使館人員，退出該島情形，彼等所述者，乃述希王於本月廿三日，離開該島時為止。

白蘭特繼述云，希王、希王彼得及其侄，與英部及西南部，傘兵及瀝兵機，絡繹結隊而來，傘兵繼續墜落至中午，已達四小時之久，該城處，及橄欖園與傘兵降之，不斷在機關槍聲與劇戰，希王幸與先見之明，彼早已於前一夜，離開坎尼西南之位印，在格里伏里亞與希首相聚會。

爲使其不致妨碍軍隊
動作。希馬德述時。自
首相，聞飛機隊
聲後，卽由屋中

十八日至二十三日，德空軍更加猛烈炸擊希拉

克里安，以及地摩及馬林飛機場，又蘇達海灣之輪船與其他事物，十八日德空軍曾猛烈炸擊，紅十字及傷病者多人，廿日清晨八時，飛機炸擊尤坎，曾見有傘兵落於坎尼西南部，該地亦係飛機集中部，該地亦

於鄉村中之另一屋，默察斯密式機出現後，有轟炸機，炸擊其以爲駐兵之處，然其情形，僅似烈空襲。

白蘭特氏繼續，吾人以炮火瀰漫中，發現大批飛機由北而來，故吾人匿於叢林中，不久又聞

愈我腎虧夢遺滑精糖尿

[illegible]

英駐希軍事代表團長抵埃稱
英軍可固守克里特

開羅廿六日路透電
英軍總司令部於星期
日發表佈告稱，昨日德
方復由空中軍部隊至克
紐軍在希臘戰役
失蹤兵員

德軍已無法向克里特島增援

（英國廿五日路透社電）英國派付希臘之軍事代表團，首席代表希烏德少將，由克里特島歸來後宣稱，「余以為希臘軍隊能守克里特島，為我軍隊之撤退，及克里特島戰事，乃一種動作上之部份，吾人現已達到最後階段，因克里特島最優之性質，及德軍之抵援該島者之難於增援，我軍必可防守該島。

之營業街道，皆已成為廢墟，惟人民處之泰然，其精神殊可讚許，炸擊結果傷亡者不多，英軍某軍官，謂克里特島之民氣，與倫敦之民氣相等，克里特島之少年，即在炸彈紛紛墜落之下，亦在躍入海中，撈取為炸彈炸斃之魚，赫拉克倫及里提摩，各于上星期四五二日，遭猛烈炸擊。

里特島，但較之兩日前之規模已縮小，赫拉克倫附近僅軍集中，赫拉克及里地摩方面敵軍，皆遭吾人反攻，現下仍在激戰中，馬耳美及千尼亞間，肉搏戰亦愈演愈烈，昨竟日未息，德方仍然從事奪日之奮衛，但與數日前一般，英軍於清晨之前，德軍於該區域中死傷極多，該方地面機炮，時在英方炮火之下，故時中敵機，續有被推毀者。

共達二千餘

（威靈頓廿五日路透電）紐西蘭代埋首相斯宣稱，由紐西蘭首柏拉薩，開羅經西貢，希臘之戰，紐西蘭失蹤者共有二千二百，此等兵士，不在克特島，亦不在埃及，西蘭政府接得可靠報稱，此等兵士，大部份視為已被敵軍所俘。

英自治領軍隊與俄軍，在此種勢均力敵之戰爭中，其戰鬥能力甚佳。(聞羅甘廿五日路透社電)德空軍昨下午擊擊克里特島，其肆意炸擊之猛烈，可與前炸擊馬特丹時相等，飛機一批又一批，連續炸擊該島三座大城市，坎尼，里提摩與格拉基倫，炸彈紛紛墜落，有如下雨，德機意將炸彈成行投下於

五代專科
夏曉初
醫咳霸王
獨步一門 專科醫咳 別症不醫

敬告遠方患咳者如有肺癆失音咯血收肉等重症若欲求醫但嫌舟車勞頓往返艱難可即服本醫生家傳**百應療肺丹**每料叻銀四十元
秘製 每料叻銀二十元

每日服食三次 每次服食五分 每料可服八天 雖遇重症連服二三料可告愈
醫務處大吡叻怡保新街場德勝街五十八號即屠業公會隔鄰

鳴謝人蘇細水
住馬車街十七號
余患腎虧
該城等之中心區、熱鬧
▲速請病源每方費洋二元空函恕不答覆

愈我腎病



墜精陽氣
毫無四肢
乏力中氣
緊塞為時
數載疊醫
不功全愈

(美國范士學光眼城醫士范士)



THE VAN DER VLIET EYE CLINIC
1000 N. 10th St. - Grand Rapids, Mich.

友人介紹蒙
廖濱 大國手
治愈感恩之餘用
特數言登報表謝

血毒血癢之救星

南美洲血毒片



血生母
如母蛇似洪水

立辨包醫限日痊癒左症不能列診者可將病狀詳細知本
有似瘋癲，實是花柳血毒者亦不少，若誤症治而不愈且
主治治痛迅速不論風症打驚瘧一施而愈不費手錢尋拾元
特設救濟貧弱血毒每料三拾元吐血止咳牙痛尋拾元

產科師 曹佩莊 專症久留停來似孕非孕經
患症久留停來似孕非孕經
生罔效者請速服本所神方
指歸或包醫三日全愈若不

立判真假癰瘋 花柳血毒 及其他一切血毒症

劉中正陰陽癰藥水


報承印中西文件
技術優良
如蒙惠顧
無任
價格
代理星洲廣利生
吉隆廣衛生

之品世行荷濟字保州星

膏雪白標猴

牌皆口有外中名馳已早荷聖之病膚皮為確

DOCTOR OF OPTICS



等一人高鏡配眼驗
——到請者鏡眼等上配欲
司公鏡眼東大

[illegible]

